

Bruxelles, 28. travnja 2025.
(OR. en)

Međuinstitucijski predmet:
2025/0099(NLE)

8352/25
ADD 1

POLCOM 77
SERVICES 20
FDI 6
COASI 57

POP RATNA BILJEŠKA

Od: Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine
DEPREZ

Za: Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije

Br. dok. Kom.: COM(2025) 183 final

Predmet: PRILOG
Prijedlogu Odluke Vijeća
o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Odbora za
trgovinu osnovanog Sporazumom o slobodnoj trgovini između Europske
unije i Novog Zelanda u pogledu izmjena tog sporazuma koje se odnose
na temeljna načela i prava na radu

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2025) 183 final - ANNEX.

Encl.: COM(2025) 183 final - ANNEX.



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 25.4.2025.
COM(2025) 183 final

ANNEX

PRILOG

Prijedlogu Odluke Vijeća

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Odbora za trgovinu osnovanog Sporazumom o slobodnoj trgovini između Europske unije i Novog Zelanda u pogledu izmjena tog sporazuma koje se odnose na temeljna načela i prava na radu

PRILOG

Nacrt ODLUKE br. XX/2025 Odbora za trgovinu

od XX.XX.2025.

o izmjeni članka 19.3. stavaka 3. i 5. u pogledu izmjene Deklaracije ILO-a o temeljnim načelima i pravima na radu i dodavanja sigurnog i zdravog radnog okruženja temeljnim načelima i pravima na radu Međunarodne organizacije rada

Odbor za trgovinu,

uzimajući u obzir Sporazum o slobodnoj trgovini između Europske unije i Novog Zelanda (dalje u tekstu „Sporazum”), a posebno njegov članak 19.3. stavak 4.,

budući da:

- (1) Međunarodna konferencija rada donijela je 10. lipnja 2022. na svojoj 110. sjednici Rezoluciju I o uključivanju sigurnog i zdravog radnog okruženja u okvir temeljnih načela i prava na radu Međunarodne organizacije rada (ILO).
- (2) Člankom 19.3. stavkom 4. predviđeno je da Odbor za trgovinu najkasnije na prvom sastanku može donijeti odluku o izmjeni članka 19.3. stavka 3. kako bi se uzelo u obzir dodavanje sigurnog i zdravog radnog okruženja temeljnim načelima i pravima na radu u skladu s odlukom 110. Međunarodne konferencije rada iz lipnja 2022.
- (3) Stoga bi članak 19.3. stavak 3. trebalo izmijeniti dodavanjem sigurnog i zdravog radnog okruženja temeljnim načelima i pravima na radu. Osim toga, upućivanje na Deklaraciju ILO-a o temeljnim načelima i pravima na radu u članku 19.3. stavku 3. trebalo bi ažurirati radi usklađivanja s njezinom najnovijom izmjenom.
- (4) Nakon izmjene članka 19.3. stavka 3. izjava iz bilješke u članku 19.3. stavku 5. o tome da su sve države članice ratificirale temeljne konvencije ILO-a postala je suvišna. Stoga se čini primjerenim izbrisati bilješku u članku 19.3. stavku 5.,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Članak 19.3. stavci 3. i 5. mijenjaju se kako je navedeno u Prilogu ovoj Odluci.

Članak 2.

Izmjene navedene u Prilogu ovoj Odluci stupaju na snagu prvog dana šestog mjeseca nakon datuma na koji su stranke razmijenile pisane obavijesti kojima potvrđuju da su ispunile svoje odgovarajuće pravne zahtjeve i dovršile postupke potrebne za stupanje izmjena na snagu.

Sastavljeno u po dva primjerka na bugarskom, češkom, danskom, engleskom, estonskom, finskom, francuskom, grčkom, hrvatskom, latvijskom, litavskom, mađarskom, malteškom, nizozemskom, njemačkom, poljskom, portugalskom, rumunjskom, slovačkom, slovenskom, španjolskom, švedskom i talijanskom jeziku, pri čemu je svaki od tih tekstova jednako vjerodostojan.

Sastavljeno u Bruxellesu i Wellingtonu [unijeti datum]

Za Odbor za trgovinu
Supredsjednici

Članak 19.3. stavak 3. mijenja se kako slijedi:

- (1) Iza riječi „na 86. sjednici Međunarodne konferencije rada i njezinom dopunom” dodaju se riječi „kako je izmijenjena na 110. sjednici Međunarodne konferencije rada 2022.”.
- (2) U točki (c) iza riječi „stvarno ukidanje rada djece” briše se riječ „i”.
- (3) U točki (d) nakon riječi „ukidanje diskriminacije u vezi sa zapošljavanjem i obavljanjem zanimanja” briše se točka i dodaje „; i”.
- (4) Dodaje se sljedeća točka (e):
„(e) sigurno i zdravo radno okruženje.”.

Članak 19.3. stavak 5. mijenja se kako slijedi:

- (1) Briše se bilješka 1: „Stranke primaju na znanje da su sve države članice ratificirale temeljne konvencije ILO-a.”.